

SAN FRANCISCO DE ASIS

Iglesia Católica
Serie LLC #221

65 Este 500 Norte • Orem, UT 84057 Telefono: 801-221-0750 • Fax: 801-221-0759



Website: www.oremstfrancis.org

EQUIPO PASTORAL

<i>Pastor</i>	Rev. David Bittmenn	Ext. 14
<i>Pastor Asociado</i>	Rev. Fernando Velasco	Ext. 19
<i>Asistente Administrativo,</i>	Thania Meza	Ext. 10
<i>Contabilidad,</i>	Janice Hauzen	Ext. 12
<i>Coordinadora Parroquial,</i>	Julie Boerio-Goates	Ext. 11
<i>Educación Religiosa,</i>	Luis Velasco	Ext. 16

OFICINA PASTORAL

Lunes-Viernes 9:00 a.m. a 5:00 p.m.



FECHA LIMITE PARA BOLETIN:

Lunes a las 2:00 p.m. Anuncios podrán ser enviados a:

Email: oremstfrancis@lycos.com

DURANTE ESTA SEMANA

Domingo, 11 de Noviembre, 2012; Trigésimo Segundo Domingo en Tiempo Ordinario 1 Reyes 17:10-16, Hebreos 9:24-28, Mateo 12:38-44

Misas, 8:30 a.m. (Inglés)
10:30 a.m. (Inglés)
12:30 p.m. (Español)
3:00 p.m. (Español)

Lunes, 12 de Noviembre, 2012; San Josafat Tito 1:1-9, Lucas 17:1-6

Misas, 9:00 a.m. (Inglés)
6:30 p.m. (Español)
Confesiones; 5:00 a 6:00 p.m.

Martes, 13 de Noviembre, 2012; Santa Francisca Xavier Cabrini Tito 2:1-8, 11-14, Lucas 17:7-10

Misas, 9:00 a.m. (Inglés)
6:30 p.m. (Español)

Miércoles, 14 de Noviembre, 2012; Tito 3:1-7, Lucas 17:11-19

Misas, 9:00 a.m. (Inglés)
6:30 p.m. (Español)

Jueves, 15 de Noviembre, 2012; Filemón 7-20, Lucas 17:20-25

Misas, 9:00 a.m. (Inglés)
6:30 p.m. (Español)

Viernes, 16 de Noviembre, 2012; 2 Juan 4-9, Lucas 17:26-37

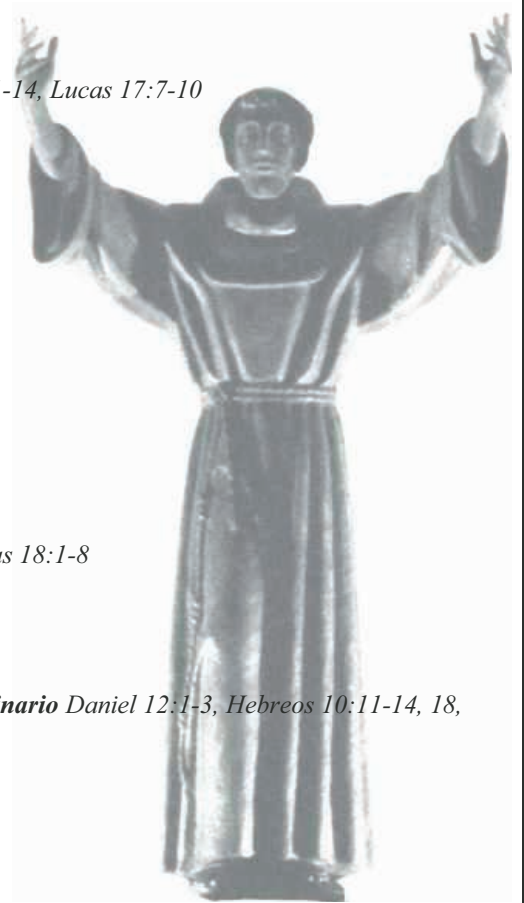
Misas, 9:00 a.m. (Inglés)
6:30 p.m. (Español)

Sábado, 17 de Noviembre, 2012; Santa Elizabeth de Hungaria 3 Juan 5-8, Lucas 18:1-8

Vigilia, 5:30 p.m. (Inglés)
7:00 p.m. (Español)
Confesiones, 4:00-5:00 p.m.

Domingo, 18 de Noviembre, 2012; Trigésimo Tercer Domingo en Tiempo Ordinario Daniel 12:1-3, Hebreos 10:11-14, 18, Mark 13:24-32

Misas, 8:30 a.m. (Inglés)
10:30 a.m. (Inglés)
12:30 p.m. (Español)
3:00 p.m. (Español)



Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario



Jesús entonces llamó a sus discípulos y les dijo: «Yo les aseguro que esta viuda pobre ha dado más que todos los otros

Marco 12:43

El Antiguo Testamento se conecta con el Nuevo Testamento.

En el corazón el mensaje de un testamento se sobrepone con otro y Jesús vino a aclarar esa conexión.

Una idea que se repite una y otra vez en el Antiguo Testamento es que Israel constituye el pueblo de Dios. Dios había amado Israel únicamente y entregado de la esclavitud de Egipto. Esto significó que los israelitas "iban a ser diferentes de los Gentiles [o no judíos], no sólo porque ellos eran únicamente amados sino también porque ellos tenían que responder a ese amor con un mayor nivel de comportamiento. Este desafío a Israel se basó en parte en el hecho de que la revelación de Dios a ella le permitió ver y comprender el significado y propósito de la vida humana con una claridad que nunca podrían alcanzar los Gentiles, teniendo la revelación natural... La revelación más clara, sin embargo, no es garantía de comportamiento más ético... Uno puede saber lo que debe hacerse, pero no estar lo suficientemente motivado o uno puede hacer lo correcto por motivos mal."

Los hebreos del Antiguo Testamento necesitaban algo para moverlos y Dios se los daba. Esta motivación no siempre estaba clara cuando Jesús caminó la tierra, por lo que hizo mucho más claro: "el secreto de comportamiento moral debidamente motivado se encuentra en el mismo acto por el cual recibe la libertad que hace posible la conducta moral. Verdadera libertad proviene de amor; fue el amor de Dios, experimentado por los esclavos [en Egipto], que hizo posible el éxodo. Pero, para recibir la libertad de ser amado es saber instintivamente el propósito de que la libertad: es por demás amar en libertad. De repente, resulta claro que, así como sólo el amor puede darle libertad, así también el uso adecuado sólo de la libertad es amar a los demás y así continuar con el proceso liberador." El amor de Dios inspira el amor dentro de nosotros, no sólo el amor de Dios pero el amor de los demás. Israel escucho, "No violarás el derecho del forastero, ni del huérfano, ni tomarás en prenda las ropas de la viuda. Recuerda que fuiste esclavo en Egipto y que el Señor, tu Dios, te rescató. Por eso te mando hacer esto (Deuteronomio 24:17-18). " El amor de Dios está con nosotros y nos conforma.

"Este es el imperativo moral radical de la revelación bíblica. Jesús le dio una nueva expresión maravillosa pero él no lo cambió. Habiendo sido afirmado en libertad por su padre, convirtió esa libertad en amor, servicio y sacrificio – hasta el final. Como beneficiarios de ese amor... también debemos utilizar la resultante de la libertad y la confianza para afirmar y cuidar de aquellos que no todavía tan libre como somos. Debemos resistir la tentación de ejercer un control psíquico sobre quienes pueden ser menos seguros. Debemos recordar que seguridad sentimos... ha sido el regalo

del amor de alguien... Aquellos que han sido bendecido con talento, la oportunidad y el amor deben examinar constantemente sus conciencias con respecto a su actitud hacia 'los extranjeros, los huérfanos y viudas' en sus vidas. No sería inverosímil que imagino que será la primera pregunta sobre el día del juicio: '¿usted dejó ir a mi pueblo?' "¿Ha usado el amor dado a liberar a otros?"

-Las citas anteriores son de flores en el desierto por el sacerdote benedictino Demetrius Dumm, pp. 44-47.

El programa de Mayordomía Diocesano continúa este fin de semana. Gracias a quienes respondieron a la llamada a ser mayordomos de la semana pasada. Dios nos pide mucho de nosotros – le pide a nuestras palabras, acciones y corazones – y él nos ha dado mucho. La mayordomía es una respuesta a las bendiciones de Dios. Nuestra respuesta a las bendiciones de Dios crece poco a poco. Hacemos algo pequeño pero extra porque queremos responder a los dones de Dios. Eso es lo que pide el programa de mayordomía: más acciones y acciones sencillas pero crecimiento y madurez, acciones que reflejan nuestra responsabilidad a quien nos ha dado mucho.

Este fin de semana varios miembros de los grupos de nuestra parroquia estarán disponibles para ofrecer información sobre sus programas. Para presentar esta información les pedirán nombres y números de teléfono a los que muestran interés en la mayordomía de vivir más profundamente. Dando estos detalles básicos es una apertura de nuestra parte. Nadie exige de nosotros y por la misma razón, nadie ignora que cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de aumentar nuestra respuesta a Dios.

Estamos cerca de nuestro nivel en la CDD para este año. Para aquellos que están pagando en promesas que hicieron, por favor intente completar sus compromisos en noviembre. Esto nos ayudará enormemente. Si usted tiene preguntas acerca de su estado de pago de promesa, póngase en contacto con Janice Hauzen en la oficina. Un gran agradecimiento a todos los que contribuyeron a la CDD este año.

Los Caballeros de Colón están patrocinando un viaje en autobús a Wenderover el sábado 17 de noviembre. Los boletos son \$25 dólares e incluyen refrescos y premios en el autobús. Para obtener información, póngase en contacto con Manuel Mendoza.

El programa de educación religiosa inglés perdió su maestro y ayuda para las clases de pre-kinder debido a conflictos de programación. Así que estamos en claro la necesidad de voluntarios que quieran ayudar a transmitir la fe. Si está interesado, por favor llame a la oficina o hablar con Vivienne Faurot el domingo por la mañana durante la clase. Si nadie es capaz de ayudar, tendremos que cancelar la clase.

La próxima reunión de Consejo Parroquial es el 15 de noviembre a las 7:30 en el salón Domínguez. La agenda incluye una revisión de mayordomía, un vistazo de las finanzas de la parroquia, elección del Consejo Parroquial, actualización sobre los preparativos de nuestra Señora de Guadalupe y una actualización del artista que está preparando murales en la Iglesia.

Un vistazo a las actividades de esta semana aquí en la parroquia. Estas actividades no incluyen horarios de citas de los sacerdotes.

· El lunes 9:00 Misa en Ingles

- 2:00 Junta del personal de oficina
- 5:00-6:00 Confesiones
- 6:00 Estudio Bíblico Español
- 6:30 Grupo de Jóvenes en Inglés
- 6:30 Misa en Español
- 7:00 Práctica Coro Grupo Carismático
- 7:15 RICA Ingles
- 7:30 RICA Español
- El martes 9:00 Misa en Ingles
- 6:30 Misa en Español
- 7:00 Reunión de Misión Previsión y Rescate
- 7:00 Práctica Coro de Celebración
- El miércoles 9:00 Misa en Ingles
- 2:00 Comité de Liturgia
- 6:30 Misa en Español
- 7:00-9:00 Clases Pre-Bautismales Español
- 7:15-8:45 Grupo Juvenil
- 7:00-9:00 Clases de Pre-Bautismales Inglés
- El jueves 9:00 Misa en Ingles
- 9:30-6:00 Adoración
- 6:00-8:30 Práctica Coro del Domingo
- 7:00 Práctica Coro Celebración
- 7:15-9:00 Estudio Bíblico Español
- 7:30-9:00 Consejo Parroquial
- El viernes 9:00 Misa en Ingles
- 6:30 Misa en Español
- 7:00 Reunión de Padres Ed. Religiosa Español
- 7:30-9:00 Estudio Bíblico Español
- sábado 8:00-6:00 Reunión Diocesano de Carismáticos
- 10:00-11:00 Bautizos en Español
- 11:30-12:30 Boda
- 2:00-3:00 Boda
- 4:00-5:00 Confesiones
- 5:30-6:30 Misa en Ingles
- 7:00-8:00 Misa en Español
- 8:30-medianoche Adoración Nocturna

Varias agencias católicas han llegado a los que continúan sufriendo por la tormenta Sandy que azotó Nueva Jersey y Nueva York particularmente. Estos incluyen las organizaciones caritativas de la Diócesis de Nueva York y Nueva Jersey coordinado por el grupo paraguas, Catholic Charities USA y los Caballeros de Malta. Para ayudar a las víctimas de la tormenta, considere ofreciendo una donación en www.catholiccharitiesusa.org o enviando una contribución a Catholic Charities USA P.O. Box 17066 Baltimore, MD 21297-1066.

Sub-para-Santa inscripciones han comenzado. Este programa proporciona regalos básicos para los niños entre 18 meses y 14 años (niños mayores podrían calificar si tienen hermanos menores). Hay una variedad de factores de elegibilidad, para aplicar llame al 801-356-6200. No se demore! Inscripciones se terminan a principios de diciembre. San Francisco estará ayudando **sólo** participantes de este programa.

COLECTA, 3-4 de Noviembre

Efectivo	\$3684.00
Cheques	\$ 953.00
Sobres	\$1668.00
Total	\$6305.00
Nuevo Presupuesto Requerido	\$6162.00
Encima del Presupuesto	+\$ 143.00
2da Colecta Fondo de Construcción	\$3446.00
Día de los Difuntos -Fondo de Ayuda	\$ 341.00
Venta de Comida	\$ 927.00
Ganancias de una noche Esparticular cena-baile	\$4087.98

INTENCION DE LAS MISAS

DOMINGO, 11 de Noviembre

8:30 AM +Carl Marchesi
10:30 PM +Charles Eden
12:30 PM Ints. Daniel Ortiz
3:00 PM Parroquianos

LUNES, 12 de Noviembre

9:00 AM +Ángela Shepherd
6:30 PM Por los Necesitados

MARTES, 13 de Noviembre

9:00 AM Fieles Difuntos
6:30 PM +Rubén Ponce

MIÉRCOLES, 14 de Noviembre

9:00 AM +Jim Skelton
6:30 PM +Ana Cervantes

JUEVES, 15 de Noviembre

9:00 AM +Familias de Frances Sporcich & Leon Pinareli
6:30 PM +Maria Estela Sandoval

VIERNES, 16 de Noviembre

9:00 AM Ints. Beth George
6:30 PM Ints. Joe Granados

SABADO, 17 de Noviembre

5:30 PM Parroquianos
7:00 PM +Antonio & Martin Martínez

Los Caballeros de Colón están patrocinando un viaje a Wenderover el sábado 17 de noviembre. Los boletos están a \$25 dólares e incluyen refrescos y premios en el autobús. Para obtener información, póngase en contacto con Manuel Mendoza.

Acción de Gracias es el 22 de noviembre. Habrá solo una misa este día, bilingüe, comenzando a las 10:00a.m. Después de la Misa la Iglesia y la Oficina estarán cerradas. La Oficina estará cerrada el viernes, 23 de noviembre, y no habrá ninguna misa este día. La rutina se reanudará el sábado 24 de noviembre.

Información Sacramental

*****CLASES PRE-BAUTISMALES.** Las próximas clases pre bautismales serán el **21 y 28 de noviembre.** El horario es de 7 a 9 p.m. Lleguen puntal y sin niños.

*****CLASES PRE-MATRIMONIALES.** Las próximas clases serán el **1 de diciembre.** El horario es de 9 a.m. a 5 p.m. Lleguen puntal y sin niños.

RECEPOR:

Todas Nuestras Tropas Militares, C.P.O. John Richardson, Tsgr B. Blecha, Josephine Boerio, Jodee Zaccardi, Tsgr Jason Hindmarsh, Barbara & Burt Slavens, Randy Jahner, LaRae Bunting, Pilar Carrillo, Freddy Corrales, Ercilia Velasco, Melany G. Bowen, Sam Barber Jr., Fred Chavez, Ana Schooler, MaryAnn Liddiard, Max Keele Jade Lucero, Ronda Weaver, Kiki Brown-White, Familia Sidlow, Citlali Gomez, Hardy Family, Carlson Family, Dallas Kummer, Dawn Summers, Celine Patient y Familia, Willard Grace, Pablo Davila, Niki Lopez, Todd Bowen, Ronnie Rivera, Phor Hiatt, Hermano Anthony Lavorin, O.F.M., Helen Gurule, Robert Lawson, Madeline Alispach.

El Mexicano Market

Comida para Fiestas

- Tortilleria
- Carniceria
- Panaderia
- Restauranté



Abierto 6 am. a 9:30 pm.
7 dias a la semana

Tel: (801) 765-0400
Fax (801) 765-0411

560 North State St. • Orem 84057

IXTA TREE EXPERTS INC

Licensed & Insured
Tree Trimming Tree Removal
Lawn Maintenance Tree Planting
Free Estimates • Reynaldo Ixta
(801) 358-1203 www.ixtatreeexperts.com



801-426-5227 • Hospicespecialists.com
"Life is a gift, a wonderful gift that we are honored to share with you"

KEEN LAW OFFICES LLC

DEPORTATION
"Immigration Hold"
Criminal Defense Detention

IMMIGRATION LAW

FAMILY BUSINESS CRIMINAL DEFENSE
Permanent Residency Employment Visas
Citizenship • Marriage H, L, TN, O, E Visas
Family Petitions Labor Certification

491 S. Orem Blvd. • Orem, UT 84058

Se Habla Español • (801) 374-5336 • www.keenlegal.com

ARTWORK EXTERIORS

Art Thomas, Owner
Stucco Exteriors
We are proud of the part we played in the construction of the new sanctuary at St. Francis!
801-721-5571
Quality Workmanship • Fair Prices

Support Your Church

Place A Business Or Personal Ad
In The Church Bulletin.

Bill Clough
1-800-950-9952
Ext. 2635
wclough@4LPi.com



www.SeekAndFind.com

BERG MORTUARY



"Located one block west of St. Francis"
373-1841
Orem • Provo • Springville

www.SeekAndFind.com



FAMILIA AMERICA, LLC
Immigration Law Group Abogados De Immigration
(801) 656-9605 • www.familiaamerica.com
Latino Mall • 2470 S. Redwood Road, #207
Gloria Cardenas, Esq.
Consulta Gratis

Miembros De La Iglesia Santa Maria De Assumption UCLA & Hastings College of the Law Graduate



Search Engine Optimization
- attain high rankings for your website
Web Design
- CMS based web design
Web Hosting Services
- reliability, affordability, support
Se Habla Espanol! 801-615-9070
Contact Keith or Jim for FREE QUOTE
omegawebproducts@gmail.com

Over 27 years of Experience, Four Star Rating
DEPENDABLE PLUMBING
DONALD SELBY
24 Hour Service • 221-1178
New Construction • Remodels • All Types of Repair
Watermains, Gas Lines....
10% Discount For Parishioners

SPEEDY AUTO

Computer Diagnostic • A/C & Heating Brakes
Oil Change • Clutches • Tune-up • Timing Belts
809 W 400 N Orem, UT
801-691-0323 • 801-227-4507

BYU & UVU STUDENTS & PARISHIONERS
10% OFF ALL LABOR
WITH COUPON
Expires 10/31/2012

GALAXY JUMP

RENTA DE SILLAS, MESAS, CARPAS, BRINCOLINES y DJ'S
Limo Info Susy
801-623-2025
801.427.8043 / 801.310.3482
www.galaxyjump.com

Utah
Single Catholics
CatholicMatch.com/UT

ESTRELLITA

Todo para su fiesta
1870 West 3500 South #C, West Valley City, UT 84119
801-886-1168 • 801-972-2227
20% DESCUENTO EN LA COMPRA \$100 O MAS
Bodas • Quince • Bautizo • Primera Comunión
Presentacion • Renta de Tuxedo
Vestidos de ocasion especial
Recuerdos • Invitaciones

DEXTER & DEXTER

ATTORNEYS AT LAW

- Accidentes
- Bancarrota
- Defensa Criminal
- Divorcios

(801) 225-9900

UNIVERSITY OFFICE PARK - 1360 SOUTH 740 EAST, OREM, UT
WWW.DEXTERLAW.COM CONSULTA GRATIS

Real Solutions for your Realty Needs

HOT PROPERTIES

Deb Logsdon Realtor

801-669-7223

P&B kids Kids' Clothing
Baptism & First Communion Dresses
Ropa para Niños
Ropa de Bautizos y Primera Comunión
REDWOOD SWAPMEET #N8-N9
3688 S. REDWOOD RD
WEST VALLEY, UT • 785-4228
OPEN SAT & SUN 8am - 3:30pm

UTAH VALLEY MORTUARY

DIGNITY IN EVERY DETAIL

OUR MISSION IS TO PROVIDE THE MOST ELEGANT FUNERALS AT THE MOST AFFORDABLE PRICE.

NUESTRA MISION ES PROVER LOS SERVICIOS FUNERARIOS MAS ELEGANTES A LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS.

801-796-3503
Serving All Cities in Utah County.
A su servicio en todas las ciudades del condado de Utah.
WWW.UVFUNERAL.COM

"Blessed are they who mourn, for they will be comforted."
-Matthew 5:4
"Bienaventurados los que lloran, porque ellos recibirán consolación."
-San Mateo 5:4

MATT DAVIS
OWNER/FUNERAL DIRECTOR
PROPRIETARIO & DIRECTOR DE FUNERALES

EL MEXSAL RESTAURANT

MEXICAN & SALVADOREAN FOOD
325 S. Freedom Blvd.
Provo, Utah
(801) 375-3468

"NEED IT?"

RENT IT!"

AR

ACE RENTS inc.

225-4816 • Orem
798-9226 • Spanish Fork
785-7368 • Lindon
375-7530 • Provo
Serving All Your Rental Needs
1745 S. State • Orem UT
225-4816

PROUD BUILDERS OF ST. FRANCIS OF ASSISI

801.627.1403
WWW.RANDOCO.COM

WALKER SANDERSON FUNERAL HOME

Love. Life. Legacy.

801-226-3500 | 646 East 800 North | Orem Utah

Saving America For Tomorrow
PLEASE RECYCLE
We buy all types of metals
ALUMINUM • COPPER • BRASS • RADIATORS • STAINLESS
JUNK CARS • APPLIANCES • STRUCTURAL STEEL
Se Habla Español
MCR RECYCLING
550 N. Geneva Rd. • Orem • 225-0001

MARIA O'BRIEN, GRI
Member of St. Francis Since 1978
358-7355
"Se Habla Español"

RE/MAX Masters

FULLER'S APPLIANCE Parts & Service

Some Used Appliances
"Don't Fuss Call Us" • Family Owned & Operated
489-8145 • 2025 Canyon Rd • Springville

SAFETY EMISSIONS

GAR-CAR AUTOMOTIVE LLC

AUTOELECTRIC & MECHANIC SHOP
Moises Garcia
Certified Technician
Ph: 801-735-6443 • 801-226-2985
220 w 990 N, Orem, UT 84057
\$5 OFF ANY REPAIRS WITH THIS AD

15 YARD DUMPSTERS
WE BUY: JUNK CARS, HEAVY EQUIPMENT, FARM MACHINERY
Scrap Metal Clean Up For Construction Sites & Yards
Free Towing & Removal
Stephenson Bowen Removal Services
801-225-2099

Craftmatic
Adjustable Beds

#1 Selling Adjustable Brand
Trusted for Nearly 40 Years

Located at 1341 North Main • Spanish Fork, Utah 84660
or online at www.barberbrothers.com

Fred Barber
office: 801-798-7431 fax: 801-798-3958

TRACKER

For FREE Prices & Info
About Our Beds Call:
800-323-0619

MULTISERVICIOS LATINOS
Certificados por IRS
Preparacion de Impuestos Personales y de Negocios
Calidad - Eficiencia - Seguridad

SILVIA DIAZ, Contable
801.830.9122
Llame para una cita - Citas disponibles a domicilio
2138 Cassidy Way, Eagle Mountain
zadi83@hotmail.com www.multiservicioslatinos.net

SERENICARE
FUNERAL HOME
"Caring Service - Carefully Priced"
We come to you at your convenience. Save without sacrificing service.
Experience The SereniCare Difference!
801-255-2801 • www.SereniCare.com

FUNERARIA HISPANA SERENIDAD